JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 26 AUGUST 1995 No. 1995/165 SAMEDI 26 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 28 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Burundi (S/1995/724)

Western Sahara

UNCRO (S/1995/730)

Other matters

Morning* — 3571st meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Burundi

   Letter dated 28 July 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/631)

* Following the adjournment of the consultations of the Whole.

Lundi 28 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Burundi (S/1995/724)

Sahara occidental

ONURC (S/1995/730)

Questions diverses

Matin* — 3571e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Burundi

   Lettre datée du 28 juillet 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/631)

* À l'issue des consultations plénières.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Documents WG/AGD/CRP.2 and CRP.3 and Corr.1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Documents WG/AGD/CRP.2 and CRP.3 and Corr.1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 28 August 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Agenda for Development)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 28 août 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal open-ended consultations will take place among the members of the SIXTH COMMITTEE of the General Assembly on Tuesday, 29 August 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

* * *

The 31st and 32nd and the 33rd and 34th (closed) meetings of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS have been rescheduled for Tuesday, 29 August and Thursday, 31 August 1995. Meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. The conference room will be announced. Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6* will be available.

* * *

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will continue the exchange of views on its draft report on Wednesday, 6 September 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6. The revised draft report will be available as of Thursday, 31 August 1995, in the afternoon, in room S-3380.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Des consultations officieuses à participation non limitée entre les membres de la SIXIÈME COMMISSION de l'Assemblée générale auront lieu le mardi 29 août 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

* * *

Les 31e et 32e et 33e et 34e séances (privées) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ont été reportées au mardi 29 et au jeudi 31 août 1995. Les séances se tiendront à 10 heures et à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée. Les documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/ AC.240/1995/CRP.6* seront disponibles.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport le mercredi 6 septembre 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Le projet de rapport révisé sera disponible à partir du jeudi 31 août 1995, dans l'après-midi, dans le bureau S-3380.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; beginning 24 August 1995, Continental Grand Hotel, Beijing, China, fax: (011-86-10) 491-0106, and beginning Monday, 28 August 1995, Beijing International Conference Center, tel.: (011-86-10) 493-8247; fax: (011-86-10) 491-0256.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and UNFPA, in preparation of its third regular session 1995, will hold informal consultations on Tuesday, 29 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6 on matters before the third regular session 1995, in particular agenda item 4: UNDP financial, budgetary and administrative matters.

All delegations are invited to attend.

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; à partir du 24 août 1995, Continental Grand Hotel, Beijing (Chine), télécopieur : (011-86-10) 491-0106, et à partir du lundi 18 août 1995, Beijing International Conference Center, tél .: (011-86-10) 493-8247; télécopieur : (011-86-10) 491-0256.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses pour préparer sa troisième session ordinaire 1995 le mardi 29 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6 sur les questions soumises à la troisième session ordinaire 1995, en particulier le point 4 de l'ordre du jour PNUD : questions financières, budgétaires et administratives.

Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they inted to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOUVEMENT COORDINATING BUREAU on Wednesday, 30 August 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The Special session of the COUNCIL OF THE INTER-PARLIAMENTARY UNION, on the Parliamentary Vision for International Cooperation into the 21st century, will be held from 30 August to 1 September 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the General Assembly Hall.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le mercredi 30 août 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La session extraordinaire du CONSEIL DE L'UNION INTER-PARLEMENTAIRE, sur "La conception parlementaire de la coopération internationale à l'entrée du 21e siècle", aura lieu du 30 août au 1er septembre à 10 heures et à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 25 August 1995

SECURITY COUNCIL

3570th meeting

The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Tajikistan, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/42).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session 30th meeting

Adoption of the report

The Committee began the consideration of its draft report.

31st meeting

Adoption of the report

The Committee concluded the consideration of its draft report and adopted it as a whole as amended, except for Part Three, which would be considered as adopted in the absence of objections to the final text to be distributed to Missions by the Secretariat.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of the United Kingdom (on behalf of the Group of Western European and Other States), Venezuela (on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States), Hungary (on behalf of the Group of Eastern European States), Thailand (on behalf of the ASEAN countries), India (on behalf of the Group of Asian States), the Libyan Arab Jamahiriya and Algeria (on behalf of the Group of African States).

The Chairman made a statement.

Vendredi 25 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3570e séance

La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Tadjikistan à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/42).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session 30e séance

Adoption du rapport

Le Comité commence l'examen de son projet de rapport.

31e séance

Adoption du rapport

Le Comité termine l'examen de son projet de rapport et l'adopte en entier avec les amendements, sauf la partie trois qui sera examinée et adoptée en l'absence d'objections au texte définitif qui sera distribué aux missions par le secrétariat.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États), du Venezuela (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), de la Hongrie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale), de la Thaïlande (au nom des pays de l'ANASE), de l'Inde (au nom du Groupe des États d'Asie), de la Jamahiriya arabe libyenne et de l'Algérie (au nom du Groupe des États d'Afrique).

Le Président fait une déclaration.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:
Jordan
Mr. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

Eastern European States:
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
H.E. Mr. Denko Maleski

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :
Jordanie
M. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Ex-République yougoslave de Macédoine
S.E. M. Denko Maleski

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21164